

<p>contract</p> <p>Tbilisi ---/--/2023</p> <p>On the one hand, LLC, Angelos Care "(hereinafter referred to as the "Center for Surrogacy and Donation"), represented by its director Li Baoda AND</p> <p>On the other hand, the Citizen of Georgia (hereinafter referred to as the "Surrogate Mother"), guided by the current legislation, signs this agreement (hereinafter the "Agreement") on the following:</p> <p>1. The Subject of the Agreement</p> <p>1.1. On the basis of the contract, the agency provides services to a surrogate mother and enters her into the database of surrogate mothers of the agency and undertakes to connect her with a potential parent if the potential parents (hereinafter referred to as the potential parent) wish it.</p> <p>1.2. By additional agreement of the parties, the surrogate mother may provide services that are not provided for in the contract.</p> <p>2. Rights and obligations of the agency</p> <p>2.1. The Agency is obliged</p> <p>2.1.1. Enter the surrogate mother into the agency's database of surrogate mothers.</p> <p>2.1.2. If requested, inform the potential parent of the marital status of the surrogate mother provided by the surrogate mother.</p> <p>2.1.3. At the request of the potential parents, contact the potential parent who has chosen a surrogate mother.</p> <p>2.1.4. Explain to the surrogate mother the provisions of the current legislation regarding surrogate motherhood.</p> <p>2.2. Agency authorized</p> <p>2.2.1. In the event of a request, the surrogate mother must be provided with information on licensed medical institutions providing relevant medical services.</p> <p>2.2.2. Ask the surrogate mother to provide a criminal record and other necessary information.</p> <p>2.2.3. if necessary, check the health status of the surrogate mother;</p> <p>2.2.4. terminate the legal relationship with the surrogate mother if the medical document submitted to the agency indicates that the current state of health of the surrogate mother will be unsatisfactory, in particular, the surrogate mother will be diagnosed with venereal diseases and/or hormonal disorders;</p> <p>2.2.5. if the potential parent is instructed to purchase and transfer the necessary medicines to the</p>	<p>สัญญา</p> <p>ทบิลีซี ---/--/2023</p> <p>ในแง่หนึ่ง, LLC, แองเจิลแคร์ "(ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ศูนย์รับตั้งครรภ์แทนและรับบริจาค)", นำเสนอโดยผู้อำนวยการ หลีเป่าต้า AND</p> <p>ในอีกแง่หนึ่ง พลเมืองของจอร์เจีย (ซึ่งต่อไปนี้จะเรียกว่า "แม่ผู้บุญ"), ตามการนำของกฎหมายปัจจุบัน ลงนามในข้อตกลงนี้ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ข้อตกลง") ดังต่อไปนี้:</p> <p>1. ประเด็นเรื่องของข้อตกลง</p> <p>1.1. บนพื้นฐานของสัญญา หน่วยงานให้บริการแก่การตลาดที่ตั้งครรภ์แทนและป้อนเธอในฐานะข้อมูลของมารดาที่ตั้งครรภ์แทนของหน่วยงาน และดำเนินการเชื่อมต่อไปกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพ หากผู้ปกครองที่มีศักยภาพ (ต่อไปนี้จะเรียกว่าผู้ปกครองที่มีศักยภาพ) ประสงค์</p> <p>1.2. ตัวแทนแม่อาจให้บริการที่ไม่ได้ระบุไว้ในสัญญาโดยข้อตกลงเพิ่มเติมของกลุ่มสัญญา</p> <p>2. สิทธิและหน้าที่ของหน่วยงาน</p> <p>2.1. หน่วยงานมีหน้าที่</p> <p>2.1.1. ินพุตแม่ที่ตั้งครรภ์แทนลงในฐานข้อมูลของตัวแทนแม่ที่ตั้งครรภ์แทน</p> <p>2.1.2. หากมีการร้องขอ ให้แจ้งผู้ปกครองที่มีศักยภาพที่จะเสนอสภาพการสมรสของมารดาที่ตั้งครรภ์แทน</p> <p>2.1.3. ตามคำร้องขอของผู้ปกครองที่มีศักยภาพ ให้ติดต่อผู้ปกครองที่มีศักยภาพซึ่งได้เลือกมารดาที่ตั้งครรภ์แทน</p> <p>2.1.4. อธิบายให้มารดาที่ตั้งครรภ์แทนทราบถึงบทบัญญัติของกฎหมายปัจจุบันที่เกี่ยวกับการตั้งครรภ์แทน</p> <p>2.2. หน่วยงานที่ได้รับอนุญาต</p> <p>2.2.1. ในกรณีที่มีการร้องขอ จะต้องเสนอข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสถาบันทางการแพทย์ที่ได้รับอนุญาตซึ่งให้บริการทางการแพทย์ที่เกี่ยวข้องให้แก่การตลาดที่ตั้งครรภ์แทน</p> <p>2.2.2. ขอให้มารดาที่ตั้งครรภ์แทนแจ้งประวัติอาชญากรรมและข้อมูลที่สำคัญอื่นๆ</p> <p>2.2.3. หากจำเป็นให้ตรวจสอบสถานะสุขภาพของมารดาที่ตั้งครรภ์แทน</p>
--	--

surrogate mother at the expense of the potential parent;
2.2.6. require the surrogate to timely fulfill obligations under the contract;

2.2.7. Help the surrogate mother and the potential parent resolve any possible misunderstandings or disputes between them.

3. Rights and obligations of a surrogate mother

3.1. The substitute must:

3.1.1. If you wish to register your data in the agency's database of surrogates, provide the agency with a copy of your identity card, information about marital status, a photograph and other documentation at the request of the agency;

3.1.2. At the request of the agency, provide a certificate of criminal record.

3.1.3. at the request of the agency, appear at the medical institution chosen by the potential parent within the time period determined by the agency;

3.1.4. Consent to cooperate with a potential parent who has chosen a surrogate mother is made in writing. Each consent is attached as an annex to the relevant agreement and is an integral part of it;

3.1.5. obey the prescriptions and instructions of the doctors of the clinic chosen by the agency;

3.1.6. upon reaching an agreement with the potential parent, do not use alcohol and drugs, do not smoke tobacco, and, at the request of the potential parent or agency, be tested for alcohol and drugs;

3.1.7. contact the agency immediately after reaching an agreement with potential parents;

3.1.8. After reaching an agreement with a potential parent, create conditions during pregnancy that are conducive to the preservation and proper development of the fetus;

3.1.9. Immediately after the birth of a child, the child is transferred to potential (biological) parents;

3.1.10. With the assistance of the agency, within a reasonable time after the birth of the newborn, transfer the newborn to the appropriate state institution if the potential parent refuses to register the newborn;

3.1.11. do not ask the potential parent to pay for a surrogate mother more than the agreed amount;

3.1.12. 3.1.3., 3.1.5., 3.1.6., 3.1.8., 3.1.9., 3.1.10. and 3.1.11 of the Agreement. In case of violation of the obligations stipulated by the paragraphs, within ten days from the date of the request, pay the agency an amount of 5,000 (five thousand) GEL as a fine;

3.1.13. Do not establish relationships with other agencies during the period of the contract.

3.1.14. If requested by the agency, provide

2.2.4. หากเอกสารทางการแพทย์ที่ส่งไปยังหน่วยงานระบุว่าสถานะสุขภาพในปัจจุบันของมารดาที่ตั้งครรภ์แทนจะไม่น่าพอใจ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง มารดาที่ตั้งครรภ์แทนจะได้รับการวินิจฉัยว่าเป็นกามโรคและ/หรือความผิดปกติของฮอร์โมน จะยุติความสัมพันธ์ทางกฎหมายกับมารดาที่ตั้งครรภ์แทน

2.2.5. หากผู้ปกครองที่มีศักยภาพซื้อและโอนยาที่จำเป็นให้กับมารดาที่ตั้งครรภ์แทน ผู้ปกครองที่มีศักยภาพต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่าย

2.2.6. กำหนดให้ตัวแทนดำเนินการตามข้อผูกพันตามสัญญาให้ทันเวลา

2.2.7. ช่วยมารดาที่ตั้งครรภ์แทนและผู้ปกครองที่มีศักยภาพแก้ไขความเข้าใจผิดหรือข้อพิพาทที่อาจเกิดขึ้นระหว่างพวกเขา

3. สิทธิและหน้าที่ของมารดาที่ตั้งครรภ์แทน

3.1. ผู้แทนจะต้อง:

3.1.1. หากคุณต้องการลงทะเบียนข้อมูลของคุณในฐานะข้อมูลของมารดาที่ตั้งครรภ์แทน ให้จัดเตรียมสำเนาบัตรประจำตัวประชาชนของคุณ ข้อมูลเกี่ยวกับสภาพการสมรส รูปถ่าย และเอกสารอื่นๆ แก่หน่วยงานตามคำขอของหน่วยงาน

3.1.2. ตามคำร้องขอของหน่วยงาน ให้เสนอใบรับรองประวัติอาชญากรรม

3.1.3. ตามคำร้องขอของหน่วยงาน ให้ปรากฏตัวที่สถาบันทางการแพทย์ที่ผู้ปกครองที่มีศักยภาพเลือกภายในระยะเวลาที่กำหนดโดยหน่วยงาน

3.1.4. ความยินยอมที่จะร่วมมือกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพซึ่งได้เลือกมารดาที่ตั้งครรภ์แทนจะกลายเป็นลายลักษณ์อักษร ความยินยอมแต่ละรายการเป็นส่วนที่แยกกันไม่ออกและเป็นส่วนสำคัญของข้อตกลง

3.1.5. ปฏิบัติตามใบสั่งยาและคำแนะนำของแพทย์ของคลินิกที่หน่วยงานเลือก

3.1.6. เมื่อบรรลุข้อตกลงกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพแล้ว ห้ามใช้แอลกอฮอล์และยาเสพติด ห้ามสูบบุหรี่ และต้องรับการตรวจหาแอลกอฮอล์และสารเสพติดตามคำร้องขอของผู้ปกครองหรือหน่วยงาน

3.1.7. ติดต่อหน่วยงานทันทีหลังจากบรรลุข้อตกลงกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพ

<p>bank accounts belonging to it.</p> <p>3.2. Surrogacy is allowed</p> <p>3.2.1. require the agency to enter surrogates into the agency's database;</p> <p>3.2.2. require the agency to timely fulfill its obligations under the contract;</p> <p>3.2.3. Receive the agreed surrogacy fee from the prospective parent within the agreed period after the end of surrogacy.</p> <p>4. Privacy</p> <p>4.1. All information, documentation and other information provided by the parties to each other, representing commercial, non-commercial or other value, regardless of their written or oral form, are considered confidential and cannot be transferred to third parties without prior agreement. parties, if it is not related to the obligations arising from the performance of the contract, and in cases provided for by the legislation of Georgia.</p> <p>4.2. Except as otherwise provided by law, neither party has the right to make a public statement (message) regarding this agreement without the consent of the other party. In the event that disclosure of information related to a contract is required by law, the relevant party must notify the other party of such disclosure to enable it to review and correct the text of such public filing.</p> <p>4.3. Each party undertakes to keep the terms of this Agreement confidential for a period of three (3) years after signing this Agreement. This limitation does not apply to:</p> <p>a) information that is or will become publicly available independently of the parties;</p> <p>b) information that can be obtained from other sources;</p> <p>c) Information that will be disclosed by any party as required by law.</p> <p>4.4. In case of violation of Articles 4.1, 4.2 and 4.3 of the Agreement, the violating party shall be liable to the other party for the full amount of damage caused to the other party and / or third parties as a result of violation of this article (c).</p>	<p>3.1.8. หลังจากบรรลุข้อตกลงกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพแล้ว ต้องสร้างเงื่อนไขในระหว่างตั้งครรภ์ที่เอื้อต่อการอนุรักษ์และการพัฒนาที่เหมาะสมของทารกในครรภ์</p> <p>3.1.9. หลังจากคลอดบุตร เด็กจะถูกโอนไปยังผู้ปกครอง (ผู้ให้กำเนิด) ที่มีศักยภาพให้ทันที</p> <p>3.1.10. ด้วยความช่วยเหลือจากหน่วยงานภายในเวลาที่เหมาะสมหลังจากการคลอดของทารกแรกเกิด จะให้ย้ายทารกแรกเกิดไปยังสถาบันของรัฐที่เหมาะสม หากผู้ปกครองที่มีศักยภาพปฏิเสธที่จะลงทะเบียนทารกแรกเกิด</p> <p>3.1.11. อย่าขอให้ผู้ปกครองที่มีศักยภาพจ่ายเงินสำหรับมารดาที่ตั้งครรภ์แทนเกินกว่าจำนวนที่ตกลงกันได้</p> <p>3.1.12. 3.1.3., 3.1.5., 3.1.6., 3.1.8., 3.1.9., 3.1.10. และ 3.1.11 ของข้อตกลง ในกรณีที่มีการละเมิดข้อผูกพันที่กำหนดไว้ในวรรค ต้องให้จ่ายหน่วยงานเป็นจำนวน 5,000 (ห้าพัน) GEL เป็นค่าปรับภายในสิบวันนับจากวันที่ร้องขอ</p> <p>3.1.13. ไม่สร้างความสัมพันธ์กับหน่วยงานอื่นในระหว่างอายุสัญญา</p> <p>3.1.14. หากหน่วยงานร้องขอ ให้ระบุบัญชีธนาคารที่เป็นของหน่วยงานนั้น</p> <p>3.2. อนุญาตให้มีการตั้งครรภ์แทนได้</p> <p>3.2.1. ต้องการให้หน่วยงานยินยอมให้เข้าสู่อินพุตข้อมูลของหน่วยงาน</p> <p>3.2.2. ต้องการให้หน่วยงานปฏิบัติตามข้อผูกพันตามสัญญาอย่างทันที่</p> <p>3.2.3. รับค่าธรรมเนียมการตั้งครรภ์แทนตามที่ตกลงกันไว้จากผู้ปกครองที่มีศักยภาพภายในระยะเวลาที่ตกลงกันหลังจากสิ้นสุดการตั้งครรภ์แทน</p> <p>4. ความเป็นส่วนตัว</p> <p>4.1. ข้อมูล เอกสาร และข้อมูลอื่น ๆ ทั้งหมดที่คู่สัญญามอบให้แก่กัน ซึ่งเป็นตัวแทนของมูลค่าเชิงพาณิชย์ ไม่ใช่เชิงพาณิชย์หรืออื่น ๆ โดยไม่คำนึงถึงรูปแบบที่เป็นลายลักษณ์อักษรหรือด้วยวาจา ถือเป็นความลับและไม่สามารถถ่ายโอนไปยังบุคคลที่สามโดยไม่มีข้อตกลงล่วงหน้า ฝ่ายต่างๆ หากไม่เกี่ยวข้องกับภาระผูกพันที่เกิดจากการปฏิบัติตามสัญญา และในกรณีที่บัญญัติไว้โดยกฎหมายของจอร์เจีย</p>
--	---

5. force majeure

5.1. On the basis of the contract, none of the parties is liable to the other party and is released from liability for non-fulfillment or improper (partial) fulfillment of its obligations, if this was caused by force majeure of an extraordinary nature, for the occurrence of which the parties to the contract are not responsible and the existence or which the contract does not provide for. They could not have known at the time of the conclusion of the contract.

5.2. Force majeure is considered the following (and not only):

- a) natural disasters (fire, flood, earthquake, storm, etc.);
- b) declared or undeclared war, civil unrest, hostilities of any kind, state of emergency;
- c) epidemics and epizootics
- d) blockade or any economic embargo;
- e) A decision by any government body or competent authority designated by the government and the issuance of such regulation that affects the performance of the obligations assumed by the parties to the contract and changes, terminates or suspends the terms and conditions of the contract.

5.3. The fact of force majeure must be confirmed by the competent authority.

5.4. The party is obliged to immediately inform the other parties about the occurrence of force majeure circumstances by means of available means of communication (telephone, mail, fax, e-mail, courier, etc.).

5.5. The presence of force majeure circumstances does not automatically lead to the termination of the contract. The parties are obliged to determine the issue of adapting the contract to force majeure circumstances.

5.6. Upon termination of the force majeure circumstances, the parties shall immediately continue to fulfill their obligations under the contract.

5.7. In the presence of force majeure circumstances, the period for fulfilling obligations is suspended for the time when such circumstances have passed, unless otherwise agreed between the parties.

5.8. If the effect of force majeure continues for more than 45 (forty-five) days, each of the parties has the right to terminate the contract in full. Termination

4.2. ยกเว้นตามที่กฎหมายกำหนดไว้เป็นอย่างอื่น คู่สัญญาทั้งสองฝ่ายไม่มีสิทธิในการแถลงต่อสาธารณะ (ข้อความ) เกี่ยวกับข้อตกลงนี้โดยไม่ได้รับความยินยอมจากอีกฝ่าย ในกรณีที่กฎหมายกำหนดให้มีการเปิดเผยข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับสัญญา ฝ่ายที่เกี่ยวข้องต้องแจ้งให้อีกฝ่ายทราบถึงการเปิดเผยดังกล่าว เพื่อให้สามารถตรวจสอบและแก้ไขข้อความในการยื่นต่อสาธารณะดังกล่าวได้

4.3. คู่สัญญาแต่ละฝ่ายตกลงที่จะรักษาข้อกำหนดของข้อตกลงนี้เป็นความลับเป็นเวลาสาม (3) ปีหลังจากลงนามในข้อตกลงนี้ ข้อจำกัดนี้ใช้ไม่ได้กับ

ก) ข้อมูลที่เป็นหรือจะเปิดเผยต่อสาธารณะโดยไม่ขึ้นกับฝ่ายใดฝ่ายหนึ่ง

ข) ข้อมูลที่ได้จากแหล่งอื่น

ค) ข้อมูลที่จะเปิดเผยโดยฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งตามที่กฎหมายกำหนดไว้

4.4. ในกรณีที่มีการละเมิดข้อ 4.1, 4.2 และ 4.3 ของข้อตกลง ฝ่ายที่ละเมิดจะต้องรับผิดชอบต่ออีกฝ่ายหนึ่งสำหรับความเสียหายเต็มจำนวนที่เกิดกับอีกฝ่ายและ/หรือนบุคคลที่สามอันเป็นผลมาจากการละเมิดข้อนี้ (ค)

5. เหตุสุดวิสัย

5.1. บนพื้นฐานของสัญญา คู่สัญญาฝ่ายใดไม่มีความรับผิดชอบต่ออีกฝ่ายหนึ่ง และหลุดพ้นจากความรับผิดชอบสำหรับการไม่ปฏิบัติตามหรือปฏิบัติตามข้อผูกพันที่ไม่เหมาะสม(บางส่วน)หากสิ่งนี้เกิดจากเหตุสุดวิสัยในลักษณะพิเศษสำหรับการเกิดขึ้นซึ่งคู่สัญญาไม่ต้องรับผิดชอบและการมีอยู่หรือที่สัญญาไม่ได้กำหนดไว้ พวกเขาไม่สามารถรู้ได้ในเวลาลงนามสัญญา

5.2. เหตุสุดวิสัยถือเป็นสิ่งต่อไปนี้ (และไม่เพียงเท่านั้น):

ก) ภัยธรรมชาติ (ไฟไหม้ น้ำท่วม แผ่นดินไหว พายุ ฯลฯ)

ข) สงครามที่ประกาศหรือไม่ประกาศ ความไม่สงบ การสู้รบใดๆ สถานการณ์ฉุกเฉิน

ค) โรคระบาดและโรคอีพิไซดิกส์

ง) การปิดล้อมหรือการคว่ำบาตรทางเศรษฐกิจใดๆ

of the contract on this basis does not entail any liability of the parties in respect of failure to fulfill obligations due to force majeure circumstances.

5.9. The party is not released from liability if the occurrence of force majeure circumstances is caused by its fault or the fulfillment of obligations was possible within a reasonable time before the occurrence of such circumstances.

6. Statements by the parties

6.1. The parties represent and understand that:

6.1.1. have full authority to sign the contract;

6.1.2. By signing the contract and performing the actions stipulated by the contract, they do not and / or will not violate the current legislation, their own charter and / or other regulatory document.

6.2. The Surrogate declares and acknowledges that:

6.2.1. She had sufficient time and opportunity to read and analyze the contract, he was competent to read and sign the contract, the contract was signed by her voluntarily, without the use of coercion, threats, deceit and/or any other circumstances on the part of the agency or other third parties.

6.2.2. She voluntarily agreed to be a surrogate mother, with the associated risks and potential discomfort. Accordingly, the Surrogate agrees that the Agency, its directors, employees and third parties associated with the Agency are not liable and, therefore, are not obliged to compensate for material or other damage of any kind, including in such cases if:

a) Various misunderstandings will arise in the relationship between the surrogate mother and the potential parent and / or their legal relationship will end in vain;

b) The services provided by the surrogate mother to the potential parent will result in side effects and/or other inconvenience;

6.2.3. According to the second part of Article 143 of the Law of Georgia on Health Protection, potential parents are considered to be the parents of the born child, and the surrogate mother does not have the right to be recognized as the parent of the born child. .

6.2.4. Immediately after the birth, the child is transferred to the biological parents (potential parents), without seeing the surrogate mother.

จ) การตัดสินใจโดยหน่วยงานของรัฐหรือหน่วยงานที่มีอำนาจที่กำหนดโดยรัฐบาลและการออกกฎระเบียบดังกล่าวที่ส่งผลกระทบต่อการใช้ชีวิตประจำวันและการเปลี่ยนแปลง ยุติ หรือระงับข้อกำหนดและเงื่อนไขของสัญญา

5.3. ข้อเท็จจริงของเหตุสุดวิสัยจะต้องได้รับการยืนยันจากหน่วยงานที่มีอำนาจ

5.4. ฝ่ายหนึ่งมีหน้าที่ต้องแจ้งให้อีกฝ่ายหนึ่งทราบทันทีว่าเกี่ยวกับเหตุสุดวิสัยที่เกิดขึ้นโดยใช้วิธีการสื่อสารที่มีอยู่ (โทรศัพท์ จดหมาย แฟกซ์ อีเมล เอกสาร ฯลฯ)

5.5. การปรากฏตัวของเหตุสุดวิสัยไม่มีผลกระทบต่อกรยกเลิกสัญญาโดยอัตโนมัติ ทั้งสองฝ่ายมีหน้าที่ต้องพิจารณาการปรับสัญญาให้เข้ากับสถานการณ์ที่เป็นเหตุสุดวิสัย

5.6. เมื่อเหตุสุดวิสัยสิ้นสุดลง คู่สัญญาจะต้องดำเนินการตามข้อผูกพันตามสัญญาต่อ

5.7. ในกรณีที่มิใช่เหตุสุดวิสัย ระยะเวลาสำหรับการปฏิบัติตามข้อผูกพันจะถูกระงับชั่วคราวเมื่อสถานการณ์ดังกล่าวผ่านไป ยกเว้นจะตกลงกันเป็นอย่างอื่นระหว่างคู่สัญญา

5.8. หากเหตุสุดวิสัยยังคงดำเนินต่อไปนานกว่า 45 (สี่สิบห้า) วัน คู่สัญญาแต่ละฝ่ายมีสิทธิ์บอกเลิกสัญญาทั้งหมดการบอกเลิกสัญญานบนพื้นฐานนี้ไม่ก่อให้เกิดความรับผิดชอบใด ๆ ของคู่สัญญาในส่วนที่เกี่ยวข้องกับการไม่ปฏิบัติตามข้อผูกพันเนื่องจากเหตุสุดวิสัย

5.9. คู่สัญญาจะไม่หลุดพ้นจากความรับผิดชอบ หากเหตุสุดวิสัยเกิดขึ้นจากความผิดชอบของฝ่ายนั้นหรือการปฏิบัติตามข้อผูกพันเป็นไปได้ภายในเวลาอันสมควรก่อนที่จะเกิดกรณีดังกล่าว

6. คำชี้แจงของฝ่ายต่างๆ

6.1. ทั้งสองฝ่ายแสดงความเข้าใจ:

6.1.1. มีอำนาจเต็มในการลงนามในสัญญา

6.1.2. พวกเขาจะไม่และ/หรือจะไม่ละเมิดกฎหมาย

ปัจจุบัน กฎบัตรของตนเอง และ/หรือเอกสารกำกับดูแลอื่นๆ โดยการลงนามในสัญญาและดำเนินการตามที่กำหนดไว้ในสัญญา

6.2. ตัวแทนประกาศและรับทราบ:

7. Duration of the contract

7.1. The agreement comes into force from the moment of signing by the parties and is valid for 1 (one) year. If the parties do not declare their desire to terminate the contract 1 (one) month before its expiration, the contract continues to be valid on the same terms and conditions and so on in all subsequent cases.

7.2. The contract can be terminated by mutual agreement of the parties.

7.3. Unilateral termination of the contract at the initiative of the surrogate mother is not allowed until the termination of legal relations between the potential parent and the donor.

7.4. The agency has the right to unilaterally terminate the contract in case of non-fulfillment or non-fulfillment of obligations assumed by the surrogate mother.

8. Dispute Resolution

8.1. The Agreement shall be governed by and interpreted in accordance with the legislation of Georgia.

8.2. The Parties shall take all measures to resolve all disputes and disagreements arising in connection with the Agreement through negotiations.

8.3. A claim submitted in writing by one party shall be considered by the other party within 10 (ten) days from the date of its receipt.

8.4. If the parties cannot reach an agreement through negotiations, the dispute will be considered in the court of Georgia.

9. General provisions

9.1. The agreement, with the rights and obligations provided for in it, fully applies to the respective legal heirs and successors of the parties;

9.2. In case of invalidity of any article and/or clause of the agreement on the basis of the applicable law, the remaining articles and/or clauses shall retain their legal force, and instead of the invalid article and/or clause, such clause and/or clause that easily achieves the purpose of the agreement shall apply;

9.3. Annex(es) to the Agreement is its integral

6.2.1. เธอมีเวลาและโอกาสเพียงพอในการอ่านและวิเคราะห์สัญญา เขาสามารถอ่านและลงนามในสัญญาได้ เธอลงนามในสัญญาด้วยความสมัครใจ ปราศจากการบังคับขู่เข็ญ การหลอกลวง และ/หรือสถานการณ์อื่นใดในส่วนของหน่วยงานหรือบุคคลที่สามอื่นๆ

6.2.2. เธอตกลงด้วยสมัครใจที่จะเป็นมารดาที่ตั้งครรภ์แทนโดยมีความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องและความรู้สึกไม่สบายที่อาจเกิดขึ้น ดังนั้น ตัวแทนตกลงว่าหน่วยงาน ผู้อำนวยการ พนักงานและบุคคลที่สามที่เกี่ยวข้องกับหน่วยงานไม่มีความรับผิดชอบ จึงไม่มีภาระผูกพันในการชดเชยความเสียหายที่เป็นสาระสำคัญหรืออื่นใด รวมถึงในกรณีดังกล่าวหาก:

ก) ความเข้าใจผิดต่างๆ จะเกิดขึ้นในความสัมพันธ์ระหว่างมารดาที่ตั้งครรภ์แทนกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพและ/หรือความสัมพันธ์ทางกฎหมายของพวกเขาสิ้นสุดลงโดยเปล่าประโยชน์

ข) การให้บริการโดยมารดาที่ตั้งครรภ์แทนให้บริการกับผู้ปกครองที่มีศักยภาพจะส่งผลให้เกิดผลข้างเคียงและ/หรือความไม่สะดวกอื่นๆ

6.2.3. ตามส่วนที่สองของมาตรา 143 ของกฎหมายแห่งจอร์เจียว่าด้วยการคุ้มครองสุขภาพ ผู้ปกครองที่มีศักยภาพจะถือว่าเป็นผู้ปกครองของเด็กที่เกิด และมารดาที่ตั้งครรภ์แทนไม่มีสิทธิ์ที่จะได้รับการยอมรับว่าเป็นผู้ปกครองของเด็กที่เกิด

6.2.4. หลังจากการคลอด เด็กจะถูกโอนไปยังพ่อแม่ผู้ให้กำเนิด (ผู้ปกครองที่มีศักยภาพ) อย่างทันทีโดยไม่เห็นมารดาที่ตั้งครรภ์แทน

7. ระยะเวลาของสัญญา

7.1. ข้อตกลงนี้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่เวลาที่คู่สัญญาลงนามและมีอายุ 1 (หนึ่ง) ปี หากคู่สัญญาไม่ได้แสดงความประสงค์ที่จะยกเลิกสัญญา 1 (หนึ่ง) เดือนก่อนหมดอายุ สัญญาจะยังคงมีผลบังคับใช้ในข้อกำหนดและเงื่อนไขเดิมและต่อไปในทุกกรณี

7.2. สัญญาสามารถยกเลิกได้โดยการตกลงร่วมกันของคู่สัญญา

7.3. ไม่อนุญาตให้มีการยกเลิกสัญญาฝ่ายเดียวตามความคิดริเริ่มของมารดาที่ตั้งครรภ์แทนจนกระทั่งจะมีการยุติความสัมพันธ์ทางกฎหมายระหว่างผู้ปกครองและผู้บริจาค

part. Changes and additions to the Agreement (and/or Annex(es)) can only be made in writing, which come into force from the moment it is signed by each party;

9.4. Supplementary agreements and other agreements concluded between the parties on the basis of an agreement shall take precedence over the issues on which such an agreement or other agreement has been concluded;

9.5. The Agreement is drawn up in Georgian and English in two copies, each of which has equal legal force;

9.6. Notices and other communications provided for in the Agreement must be delivered personally or sent by certified mail to the addresses specified in the Agreement. In addition, any changes affecting the details of the parties, the other party must be notified within 3 (three) days from the date of such changes. If a party fails to comply with this rule and the other party does not receive a corresponding notification of a change in details, the sent notification will be considered delivered.

10. Details of the parties

10.1. Company „Ltd Angelos Care”

10.2. Surrogate:

Address:

Legal address:

Telephone:

Personal number or passport number:

Published:

Valid:

11. Signatures of the parties

11.1. Director: _____

11.2. Surrogate mother: _____

7.4. หน่วยงานมีสิทธิที่จะบอกเลิกสัญญา หากมารดาที่ตั้งครรภ์แทน ไม่ปฏิบัติตามภาระหน้าที่

8. การระงับข้อพิพาท

8.1. ข้อตกลงนี้จะอยู่ภายใต้และตีความตามกฎหมายของจอร์เจีย

8.2. คู่สัญญาจะใช้มาตรการทั้งหมดเพื่อแก้ไขข้อพิพาทและความไม่ลงรอยกันทั้งหมดที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับข้อตกลงผ่านการเจรจา

8.3. ข้อเรียกร้องที่ส่งเป็นลายลักษณ์อักษรโดยฝ่ายหนึ่งจะต้องได้รับการพิจารณาโดยอีกฝ่ายหนึ่งภายใน 10 (สิบ) วันนับจากวันที่ได้รับ

8.4. หากคู่สัญญาไม่สามารถบรรลุข้อตกลงผ่านการเจรจา ข้อพิพาทจะถูกพิจารณาในศาลของจอร์เจีย

9. บทบัญญัติทั่วไป

9.1. ข้อตกลงที่มีสิทธิและหน้าที่ที่กำหนดไว้ในที่นี่จะใช้บังคับอย่างเต็มที่กับผู้สืบทอดตามกฎหมายของคู่สัญญาที่เกี่ยวข้อง

9.2. ในกรณีที่บทความและ/หรืออนุประโยคของข้อตกลงเป็นโมฆะตามกฎหมายที่ใช้บังคับ บทความและ/หรืออนุประโยคที่เหลือจะยังคงมีผลบังคับใช้ตามกฎหมายและแทนที่บทความและ/หรืออนุประโยคที่ไม่ถูกต้อง ข้อบัญญัติและ/หรือดังกล่าวหรือข้อที่บรรลุวัตถุประสงค์ของสัญญาได้ง่าย

9.3. ภาคผนวก(es) ของข้อตกลงเป็นส่วนสำคัญ การเปลี่ยนแปลงและเพิ่มเติมข้อตกลง (และ/หรือภาคผนวก(es)) ต้องทำได้เป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น ซึ่งมีผลใช้บังคับตั้งแต่การลงนามด้วยทั้งสองฝ่าย

9.4. ข้อตกลงเพิ่มเติมและข้อตกลงอื่น ๆ ที่สรุประหว่างคู่สัญญาบนพื้นฐานของข้อตกลงจะมีความสำคัญเหนือประเด็นที่ข้อตกลงดังกล่าวหรือข้อตกลงอื่น ๆ ได้รับการสรุป

9.5. ข้อตกลงนี้ร่างขึ้นเป็นภาษาจอร์เจียและภาษาอังกฤษในสองฉบับ โดยแต่ละฉบับมีผลบังคับทางกฎหมายเท่ากัน

9.6. ประกาศและการสื่อสารอื่น ๆ ที่ระบุไว้ในข้อตกลงจะต้องจัดส่งเป็นการส่วนตัวหรือส่งทางไปรษณีย์รับรองไปยังที่อยู่ ที่ระบุไว้ในข้อตกลง นอกจากนี้ การเปลี่ยนแปลงใด ๆ ที่มีผลกระทบต่อรายละเอียดของคู่สัญญา จะต้องแจ้งให้อีกฝ่ายทราบภายใน

ใน 3 (สาม) วันนับจากวันที่มีการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่ปฏิบัติตามกฏนี้และอีกฝ่ายไม่ได้รับการแจ้งเตือนที่สอดคล้องกันเกี่ยวกับการเปลี่ยนแปลงรายละเอียด การแจ้งเตือนที่ส่งจะถือว่าส่งถึงแล้ว

10. รายละเอียดของกลุ่ม

10.1. บริษัท „Ltd แองเจโลส แคร่“

10.2. ตัวแทน:

ที่อยู่:

ที่อยู่ตามกฎหมาย:

โทรศัพท์:

หมายเลขส่วนตัวหรือหมายเลขหนังสือเดินทาง:

ที่ตีพิมพ์:

ระยะเวลาที่ใช้ได้:

11. ลายเซ็นของกลุ่ม

11.1. ผู้อำนวยการ: _____

11.2.แม่ผู้มบุญ: _____

หมายเหตุ: หากมีความคลาดเคลื่อนระหว่างภาษาไทยและภาษาอังกฤษ ให้ยึดฉบับภาษาอังกฤษเป็นหลัก